

Snelheidsregelaar voor ventilatoren	Variateur de vitesse pour moteurs
<p><b>Wettelijke bepalingen</b></p> <p>- Lees de volledige handleiding voor het installeren en het in gebruik nemen.</p> <p>- De installatie moet uitgevoerd worden door een bevoegd persoon en met inachtneming van de geldende voorschriften.</p> <p>- Deze handleiding dient overhandigd te worden aan de gebruiker. De handleiding moet bij het dossier van de elektrische installatie gevoegd worden en dient overgedragen te worden aan eventuele nieuwe gebruikers.</p> <p>- Bij de installatie dient rekening gehouden te worden met (lijst is niet limitatief):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de geldende wetten, normen en reglementen;</li> <li>- de stand van de techniek op het ogenblik van de installatie;</li> <li>- het feit dat een handleiding alleen algemene bepalingen vermeldt en dient gelezen te worden binnen het kader van elke specifieke installatie;</li> <li>- de regels van goed vakmanschap.</li> </ul> <p>- Bij twijfel kan u contact opnemen met:  P. LEMMENS COMPANY N.V.  Parc Industriel de Sauvenière  102, Chaussée de Tirlemont  B 5030 GEMBLOUX  Tel +32 (0) 81 62 52 52  Fax +32 (0) 81 62 52 53</p>	<p><b>Prescriptions légales</b></p> <p>- Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.</p> <p>- L'installation doit être effectuée par une personne compétente et dans le respect des prescriptions en vigueur.</p> <p>- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Le manuel doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis d'éventuels autres utilisateurs.</p> <p>- Il y a lieu de tenir compte des points suivants avant l'utilisation (liste non-limitative) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les lois, les normes et les réglementations en vigueur ;</li> <li>- l'état de la technique au moment de l'installation ;</li> <li>- ce mode d'emploi qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique ;</li> <li>- les règles de l'art.</li> </ul> <p>- En cas de doute, contactez :  P. LEMMENS COMPANY N.V.  Parc Industriel de Sauvenière  102, Chaussée de Tirlemont  B 5030 GEMBLOUX  Tel +32 (0) 81 62 52 52  Fax +32 (0) 81 62 52 53</p>
<p><b>Werking en gebruik</b></p> <p><b>Montage</b></p> <p>De regelaar voldoet aan de IP klasse met beschermingsgraad IP20. Deze beschermingsgraad geldt zowel voor het gebruik bij opbouw als voor het gebruik bij inbouw. De regelaar mag enkel gebruikt worden in omgevingen waar het gebruik van IP20 materiaal voldoende bescherming biedt. Bij opbouw moet tevens de dubbele isolatie gerespecteerd worden, hiervoor mag de opbouw niet gebeuren op een geleidend oppervlak. Bij inbouw moet de regelaar in een inbouwdoos met een inbouwdiepte van min. 40mm gemonteerd worden.</p> <p>Voor montage en demontage van de frontplaat moet de knop verwijderd worden. Met het bijgeleverde plastic gereedschap moet de moer vervolgens vast- of losgeschroefd worden. De frontplaat moet gemonteerd worden voor de spanning ingeschakeld wordt, gebruik zonder frontplaat is verboden.</p> <p>Bij montage met gebruik van de opbouwbehuizing moet aandacht besteed worden aan de plaats waar de bekabeling uit de muur komt. Er is enkel voldoende plaats voor het binnenbrengen van de bekabeling bovenaan in de opbouwbehuizing, waar de klemmen zitten.</p> <p>Bij montage moeten de nodige maatregelen genomen worden i.v.m. aanrakings- en brandveiligheid.</p> <p><b>Koeling</b></p> <p>Koeling is essentieel voor een bedrijfszekere en veilig gebruik. Nominale omgevingstemperatuur (t<sub>a</sub>): 25°C.</p> <p><b>Waarschuwing</b></p> <p>De ventilator wordt door de regeling nooit elektrisch van het net gescheiden. Alle delen, incl. de ventilator, blijven onder spanning staan ook al staat de ventilator 'uit'.</p> <p><b>Werking type 010001 / 010015</b></p> <p>De ventilator is uitgeschakeld als de markeringen op de knop en op het front recht tegenover elkaar staan. Een draai aan de regelknop in wijzerzin schakelt de ventilator in. De stand van de regelknop bepaalt de snelheid van de ventilator. De maximumsnelheid van de ventilator is de stand waar de knop volledig in tegenwijzerzin staat. Dit is aangeduid met een markering op de frontplaat.</p> <p><b>Werking type 010008 / 010022</b></p> <p>Een druk op de regelknop schakelt de ventilator aan of uit. Als de ventilator aanstaat, licht de rand rond de knop op. De stand van de regelknop bepaalt de snelheid van de ventilator. De maximumsnelheid van de ventilator is de stand waarbij de knop volledig in tegenwijzerzin staat. Dit is aangeduid met een markering op het front.</p> <p><b>Instelling van het minimum toerental</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Draai de regelknop volledig in wijzerzin en verwijder de regelknop.</li> <li>- Draai de regelschroef voor het instellen van het minimum toerental in wijzerzin tot het gewenste toerental bereikt is.</li> <li>- De ventilator mag nooit stilstaan in aangeschakelde toestand, ook niet bij het inschakelen of bij de minimale stand.</li> </ul> <p><b>Onderhoud</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Schakel eerst de netvoeding volledig uit.</li> <li>- Controleer van tijd tot tijd: <ul style="list-style-type: none"> <li>- de druk van de aansluitklemmen</li> <li>- of er voldoende ventilatie is.</li> </ul> </li> <li>- Reinig geregeld de koelsleuven zodat ze stofvrij blijven en een optimale dissipatie gegarandeerd is.</li> <li>- De smeltzekering is enkel toegankelijk zonder de frontplaat. Bijgevolg mag deze niet vervangen worden wanneer de spanning is ingeschakeld. De smeltzekering mag enkel vervangen worden door eenzelfde type smeltzekering.</li> </ul>	<p><b>Fonctionnement et utilisation</b></p> <p><b>Montage</b></p> <p>Le régulateur de vitesse est conforme à la classe de protection IP20. Ce degré de protection compte pour le module encastrable et pour le montage en surface. Le régulateur de vitesse ne peut être utilisé que dans un environnement où un niveau IP20 est suffisant. Dans le cas du montage en surface la norme d'isolation double doit être respectée. Le montage est donc impossible sur une surface conductible. Dans le cas d'un encastrement le régulateur de vitesse doit être monté dans un boîtier d'encastrement d'une profondeur min. de 40 mm.</p> <p>Pour le (dé)montage de la plaque frontale, il est nécessaire d'enlever le bouton. Avec l'outil en plastique (inclus dans la livraison) on peut (dé)visser l'écrou. On doit monter la plaque frontale avant d'alimenter électriquement le variateur. L'utilisation sans plaque frontale est interdite.</p> <p>En cas de montage avec une boîte, il est nécessaire de prêter attention au point où le câblage sort le mur. Pour entrer les câbles il n'y a de place suffisante que en haut de la boîte (où se trouvent des bornes).</p> <p>Des précautions devront être prises en ce qui concerne un éventuel contact et la protection contre les risques d'incendie.</p> <p><b>Refroidissement</b></p> <p>Le refroidissement est essentiel pour garantir un fonctionnement fiable et sûr. Température ambiante nominale (t<sub>a</sub>): 25°C.</p> <p><b>Attention</b></p> <p>Les variateurs de vitesse ne sont jamais isolés électriquement du secteur par une action de réglage. Tous les éléments, y compris les ventilateurs, restent sous tension même si ceux-ci sont 'éteints'.</p> <p><b>Fonctionnement type 010001 / 010015</b></p> <p>Le ventilateur est débranché si le marquage sur le bouton de réglage et le marquage sur la plaque frontale se alignent. Un tour du bouton de réglage met le ventilateur en marche. La position du bouton définit la vitesse du ventilateur. Quand le bouton est complètement dans le sens opposé des aiguilles d'une montre, la vitesse maximale du ventilateur est atteinte. Ceci est indiqué sur la plaque frontale.</p> <p><b>Fonctionnement type 010008 / 010022</b></p> <p>Presser le bouton afin de (dé)brancher le ventilateur. Si le ventilateur est mis en marche, le bord autour de bouton est illuminé. La position du bouton définit la vitesse du ventilateur. Quand le bouton est complètement dans le sens opposé des aiguilles d'une montre, la vitesse maximale du ventilateur est atteinte. Ceci est indiqué sur la plaque frontale.</p> <p><b>Réglage de la vitesse minimale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tournez le bouton de réglage de vitesse dans le sens opposé des aiguilles d'une montre et enlevez ce bouton.</li> <li>- Tournez la vis de réglage de la vitesse min. jusqu'à ce que la vitesse minimale souhaitée soit atteinte.</li> <li>- Le ventilateur ne peut jamais être à l'arrêt lorsqu'il est alimenté, même lors du démarrage ou du réglage du minimum.</li> </ul> <p><b>Entretien</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Assurez-vous de débrancher d'abord l'alimentation secteur.</li> <li>- Vérifiez régulièrement : <ul style="list-style-type: none"> <li>- le resserrement des bornes de raccordement</li> <li>- s'il y a assez de ventilation.</li> </ul> </li> <li>- Dépoussiérez régulièrement les ouïes de refroidissement pour garantir une dissipation optimale.</li> <li>- Le fusible est seulement accessible sans plaque frontale. Il ne peut pas être remplacé sous tension. Le fusible peut être seulement remplacé par un fusible de même type.</li> </ul>

Technische gegevens	Caractéristiques techniques
<p><b>Type 010008 - 010022 - 010015</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- min.belasting: 150mA</li> <li>- max. belasting: 1,5A</li> <li>- gewicht: +/- 150g</li> <li>- bedrijfsspanning: 230V~ 50Hz</li> <li>- instelling voor min. toerental</li> <li>- voorzien van een smeltzekering F2AH</li> <li>- zelfherstellende thermische overbelastingsbeveiliging</li> <li>- radio-ontstoord volgens EN 60669-2-1 en CISPR 14</li> <li>- omgevingstemperatuur: 25°C</li> </ul> <p><b>Type 010001</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- min.belasting: 300mA</li> <li>- max. belasting: 3A</li> <li>- gewicht: +/- 190g</li> <li>- bedrijfsspanning: 230V~ 50Hz</li> <li>- instelling voor min. toerental</li> <li>- voorzien van een smeltzekering F4AH</li> <li>- zelfherstellende thermische overbelastingsbeveiliging</li> <li>- radio-ontstoord volgens EN 60669-2-1 en CISPR 14</li> <li>- omgevingstemperatuur: 25°C</li> </ul> <p>Door faseaansnijding van de netspanning ontstaan stroom- of spanningscomponenten met hogere frequenties. Om radiostoringen te vermijden, is de snelheidsregelaar voorzien van een ingebouwde filter. De ontstoorspoel die gebruikt is in deze filter kan brommen als gevolg van magnetostrictie van het kernmateriaal.</p> <p><b>Werking van de zelfherstellende thermische beveiliging</b></p> <p>Bij een te hoge temperatuur ten gevolge van overbelasting of onvoldoende koeling van de regelaar zal de beveiliging in de eerste fase de ventilator teruggeleiden naar de minimale snelheid. Als de temperatuur voldoende gedaald is, zal de snelheid van de ventilator terug geregeld worden naar de ingestelde stand. Als de temperatuur toch nog hoger oploopt, zal de beveiliging de ventilator uitschakelen. Het manuele in- en uitschakelen van de regelaar is hierna nodig om de ventilator terug te doen werken.</p>	<p><b>Type 010008 - 010022 - 010015</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- charge min.: 150mA</li> <li>- charge max.: 1,5A</li> <li>- poids: +/- 150g</li> <li>- tension de fonctionnement: 230V~ 50Hz</li> <li>- réglage de la vitesse minimale</li> <li>- fusible incorporé F2AH</li> <li>- protection automatique en cas de surcharge thermique</li> <li>- déparasité suivant les normes EN 60669-2-1 et CISPR 14</li> <li>- température ambiante: 25°C</li> </ul> <p><b>Type 010001</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- charge min: 300mA</li> <li>- charge max.: 3A</li> <li>- poids: +/- 190g</li> <li>- tension de fonctionnement: 230V~ 50Hz</li> <li>- réglage de la vitesse minimale</li> <li>- fusible incorporé F4AH</li> <li>- protection automatique en cas de surcharge thermique</li> <li>- déparasité suivant les normes EN 60669-2-1 et CISPR 14</li> <li>- température ambiante: 25°C</li> </ul> <p>Le contrôle de phase de la tension du réseau entraîne des composants de courant et de tension de fréquences plus élevées. Pour éviter des perturbations radio, un filtre a été prévu dans le régulateur de vitesse. Le bourdonnement éventuel résultant de phénomènes de magnétostriction au niveau de la bobine est normal.</p> <p><b>Fonctionnement de la protection automatique en cas de surcharge thermique</b></p> <p>En cas d'une température du ventilateur trop élevée, provoquée par une surcharge ou un refroidissement insuffisant, la protection réduira la vitesse au minimum. Si la température est réduite suffisamment, la vitesse du ventilateur reprendra la position demandée. Si la température réaugmente trop, la protection arrêtera le ventilateur. Dans ce cas il est nécessaire de (dé)brancher manuellement pour redémarrer le ventilateur.</p>
<p><b>Garantie bepalingen</b></p>	<p><b>Conditions de garantie</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Garantietermijn: 12 maanden vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het goed door de klant. Indien geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.</li> <li>- De klant is verplicht P. Lemmens Company nv schriftelijk over het gebrek aan overeenstemming te informeren, uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.</li> <li>- In geval van een gebrek aan overeenstemming van het goed heeft de klant recht op een kosteloze herstelling of vervanging, wat door P.Lemmens Company nv bepaald wordt.</li> <li>- P. Lemmens Company nv is niet verantwoordelijk voor een gebrek of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik of verkeerde bediening of transformatie van het goed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Délai de garantie: 12 mois à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat fait office de date de livraison. Sans facture disponible, la date de fabrication est seule valable.</li> <li>- Le consommateur est tenu de prévenir P. Lemmens Company sa par écrit de tout manquement à la concordance des produits dans un délai max. de 2 mois après constatation.</li> <li>- Au cas où pareil manquement serait constaté, le consommateur a droit à une réparation gratuite ou à un remplacement gratuit selon l'avis de P. Lemmens Company sa.</li> <li>- P. Lemmens Company sa ne peut être tenu pour responsable pour un défaut ou des dégâts suite à une installation fautive, à une utilisation contraire ou inadaptée ou à une transformation du produit.</li> </ul>

